

PHILIPS

AS 130 / AS 135 Midi-System



INDEX



NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía pagina 61

(AUS) Australia

Guaranteee pagina 60

(NZ) New Zealand

Guaranteee pagina 60

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

Beijing Philips Audio/Video Corporation,
declara, bajo su propia responsabilidad, que el
equipo: **SYSTEMA MIDI**

fabricado por: Beijing Philips A/V Corp.
en: People's Republic of China

marca: Philips
modelos: AS130 / AS135

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas,
Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en Beijing, 1993.05.20

Firma:

Nombre: Zhang Linchun-Función: Local Quality Manager

(GB) English page 3
Illustrations page 57~59 English

(F) Français page 9
Illustrations page 57~59 Français

(D) Deutsch seite 15
Abbildungen seite 57~59 Deutsch

(NL) Nederlands pagina 21
Afbeeldingen pagina 57~59 Nederlands

(E) Español página 27
Ilustraciones página 57~59 Español


(I) Italiano pagina 33
Illustrazioni pagina 57~59 Italiano

(S) Svenska sida 39
Figurer sida 57~59 Svenska

(SF) Suomi sivu 45
Kuvat sivu 57~59 Suomi

(DK) Dansk side 51
Figurer side 57~59 Dansk

INSTALLATION

- Packa upp apparaten och kontrollera att inga detaljer försvinner med förpackningsmaterialet.
- Skruva in skivspelarens båda transportskruvar  (Fig.3) (skruva medurs) så att skivspelaren vilar fritt på sina upphängningsfjädrar. (Endast AS 135)
- Placera apparaten så att den inte utsätts för direkt solsken eller hög temperatur, exempelvis intill ett värmeelement.
- Täck inte över apparatens ventilationshål och se till att det finns tillräckligt med plats för luftväxling runt apparaten.
- Skydda apparaten mot fukt och regn.

ANSLUTNINGAR

Fig. 1

- Ⓐ Ingång för FM-antenn, 75 ohm (ENDAST VISSA VERSIONER). Den bipackade antennen kan användas för mottagning av starka FM-sändare. För god mottagning av FM-stereo rekommenderas anslutning till centralantenn eller yttre FM-antenn.
- Ⓑ Ingång för kortvågsantenn (ENDAST VISSA VERSIONER).
- Ⓒ CD/AUX ingång för anslutning av CD eller annan extra ljudkälla.
- Ⓓ Uttag för anslutning av två högtalare, vardera på minst åtta ohm, se Fig. 6 och under 'ALLMÄN INFORMATION'.
- Ⓔ Nätsladd. **Varning:** Anslut inte apparaten till elnätet utan att först ha kontrollerat att den på apparatens typskylt angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Ⓕ Nätspänningsomkopplare (ENDAST VISSA VERSIONER). Innan apparaten ansluts till vägguttaget skall omkopplaren ställas så att dess värde överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
Typskylten finns på apparatens baksida.

KONTROLLER

KONTROLLER

Fig. 2

- ① POWER ON/OFF, strömbrytare för påkoppling och avstängning.
- ② GRAPHI EQUALIZER, tonkontroller.
- ③ Skälvisare med till/från-indikator.
- ④ Skyddslock för skivspelaren.
- ⑤ AM/FM, våglängdsomkopplare.
- ⑥ AM, våglängdsomkopplare (ENDAST VISSA VERSIONER).
- ⑦ STEREO/MONO-omkopplare.
- ⑧ FREQUENCY TUNING, stationsinställning.
- ⑨ FM STEREO-indikator, lyser vid mottagning av FM-stereo om omkopplaren ⑦ står i läge STEREO.
- ⑩ VOLUME, inställning av ljudstyrka.
- ⑪ DYNAMIC BASS BOOST, för extra förstärkning av bastonerna.
- ⑫ CD/AUX, programväljare med indikator.
- ⑬ PHONO, programväljare med indikator.
- ⑭ Kassettlucka för däck II.
- ⑮ PHONES, uttag (6,3 mm) för anslutning av stereohörlur (impedans 8-1000 ohm). Högtalarna tynsar automatiskt då hörluren ansluts.
- ⑯ PAUSE, paustangent som stoppar bandet i däck II.
- ⑰ WIND, snabbspolning framåt på däck II.
- ⑱ REW, snabbspolning bakåt på däck II.
- ⑲ PLAY, starttangent för däck II.
- ⑳ STOP/EJECT, stopptangent och kassettlucksöppning för däck II.
- ㉑ PAUSE, paustangent som stoppar bandet i däck I.
- ㉒ WIND, snabbspolning framåt på däck I.
- ㉓ REW, snabbspolning bakåt på däck I.
- ㉔ PLAY, starttangent för däck I.
- ㉕ RECORD, inspelningstangent.
- ㉖ STOP/EJECT, stopptangent och kassettlucksöppning för däck I.
- ㉗ Kassettlucka för däck I.
- ㉘ TUNER, programväljare med indikator.
- ㉙ TAPE, programväljare med indikator.
- ㉚ HIGH SPEED DUBBING, för val av kopieringshastighet.
- ㉛ MIC.MIX, uttag (ENDAST VISSA VERSIONER) för anslutning av monomikrofon (impedans 600-2000 ohm).

Svenska

Skivspelaren, Fig. 3

- ① 45-varvs adapter.
- ② Transportskruvar.
- ③ Tonarmslyft.
- ④ 33 – 45, hastighetsväljare.
- ⑤ Tonarmslås.

ANVÄNDNING

ANVÄNDNING

PÅKOPPLING OCH AVSTÄNGNING

- Koppla på apparaten med strömbrytaren POWER ON/OFF ①. Till/från-indikatorn ③ tänds.
- Stäng av genom att trycka på strömbrytaren POWER ON/OFF ① igen. Till/från-indikatorn ③ slocknar.

Märk:

För att undvika skador skall skiv- och kassettspelarna stängas av separat innan strömmen bryts till hela apparaten.

- Skivspelaren: genom att ställa tonarmslyften [3] i läge ⅴ och föra tonarmen ut mot skivans ytterkant. När tonarmen når sitt stöd stannar skivtallriken.
- Kassettspelaren: genom att trycka en gång på STOP/EJECT.

FÖRSTÄRKAREN

- Vrid ned volymkontrollen ⑩ till sitt minimum (helt moturs).
- Välj program med CD/AUX ⑫, PHONO ⑬, TUNER ⑭ eller TAPE ⑮. Motsvarande indikator tänds.
- Ställ in önskad ljudstyrka med VOLUME ⑩.
- Ställ in önskad klangfärg med tonkontrollerna ② och välj eventuell extra förstärkning av basåtergivningen med DYNAMIC BASS BOOST ⑪.

RADIO

- Välj radioläge med TUNER ⑯.
- Välj våglängdsområde med ⑤ (och ⑥ i vissa versioner).
- Ställ in önskad station med FREQUENCY TUNING ⑧.
- Prova med att ställa STEREO/MONO-omkopplare ⑦ i MONO-läge om FM-stereomottagningen inte är störningsfri. STEREO-indikatorn ⑨ slocknar.

Märk:

I MONO-läge försvinner oftast det brus som uppträder vid stereomottagning av svaga sändare. Normalt skall omkopplaren stå i STEREO-läge.

SKIVSPELAREN (Endast AS 135)

- Koppla in skivspelaren med PHONO ⑬.
- Lägg en skiva på skivtallriken. Använd 45-varvsadaptern [1] för skivor med stort centrumhål.
- Tag bort nålskyddet genom att försiktigt dra det framåt.
- Välj skivhastighet 33 eller 45 med omkopplaren [4].
- Se till att tonarmen ligger fritt på sitt stöd [5].
- Ställ tonarmslyften [3] i läge ⅴ.
- Starta skivspelaren genom att lyfta tonarmen från sitt stöd och föra ut den över skivan så att nålen kommer över önskat skivspår.
- Ställ försiktigt tonarmslyften [3] i läge ⅴ varvid tonarmen sänks ned över skivan och spelningen börjar.
- Spelningen avbyts när man ställer tonarmslyften [3] i läge ⅴ. Ställ tonarmslyften [3] i läge ⅴ när du vill fotsätta spela.
- När skivan är slutspelad stannar skivspelaren automatiskt och tonarmen återvänder till sitt stöd.
- Du kan när som helst avsluta spelningen genom att ställa tonarmslyften [3] i läge ⅴ och föra tonarmen mot skivans ytterkant. När du når tonarmsstödet slutar skivan snurra.
- Ställ tonarmslyften [3] i läge ⅴ, lås fast tonarmen vid stödet och sätt tillbaka nålskyddet.

Märk:

Om skivspelarens automatik inte fungerar när man spelar första gången efter transport; flytta tonarmen mot skivcentrum för hand. Mekanismen aktiveras och tonarmen kommer att gå tillbaka. Bruka inte våld; var bestämd men försiktig. När man gjort denna återställning kommer automatiken att börja fungera.

CD/AUX

- Till ingången CD/AUX ⑭ kan man ansluta en CD-spelare eller till exempel ljudet från en TV, separat tuner eller extra bandspelare (endast återgivning).
- Koppla in programmet från den här ingången med CD/AUX ⑫.

ANVÄNDNING

KASSETTINSPELNING

- Man kan endast spela in på däck I.
- Använd NORMAL eller FERRO kassetter (IEC typ I) vid *inspelning*.
- Vid *återgivning* kan man använda alla bandtyper.

Copyright

Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om upphovsrätt och copyright.

Förberedelse inför inspelning

- Öppna kassettluckan (27) genom att trycka en gång (eventuellt två gånger) på STOP/EJECT (26).
- Lägg en kassett i kassettfacket, med den öppna kanten nedåt och den bandrulle som skall spelas åt vänster (Fig. 4).
- Använd inte kassetter som är skyddade mot inspelning. Det hindrar inspelningstangenten (25) från att fungera på rätt sätt, med risk för skador som följd.
- Stäng kassettluckan.
- Tryck på PAUSE (21).
- Tryck på RECORD (25). Starttangenter PLAY (24) aktiveras automatiskt.
- Välj önskat program med (12), (13), (28) eller (29).
- Starta inspelningen genom att trycka på PAUSE (21).
- Tryck på PAUSE (21) när inspelningen är klar. Kassettspelaren står beredd för nästa inspelning.
- Tryck på STOP/EJECT (26) när inspelningen skall avslutas. Glöm inte att släppa ut PAUSE-tangenten (21) om den är intryckt.

KASSETTÅTERGIVNING

- Tryck på TAPE (28).
- Du kan använda däck I eller däck II.
- Öppna kassett luckan genom att trycka på STOP/EJECT (26) eller (26).
- Lägg en inspelad kassett i kassettfacket, med den öppna kanten nedåt och den rulle som skall spelas åt vänster.
- Stäng kassettluckan.
- Tryck in PLAY-tangenten (24) eller (19) varvid spelningen börjar på däck I eller däck II. Om båda starttangenterna trycks in har däck II företräde.
- Spelningen stoppas med STOP/EJECT (20) eller (26). Bandet stannar automatiskt vid bandslut.

MIKROFON/LJUDMIX

(endast vissa versioner)

Om man ansluter en mikrofon till uttaget (31) kan man blanda mikrofonljudet med ljudet från den programkälla som just är inkopplad (tuner, skivspelare, kassettspelare eller AUX). Det blandade ljudet kan man lyssna till via anslutna högtalare eller hörlur och/eller spela in på däck I.

Märk:

- HIGH SPEED DUBBING (30) får *inte* vara intryckt.
- Om du vill använda apparaten som mikrofonförstärkare utan blandning med någon annan ljudkälla, stänger du av skivspelaren eller andra ljudkällor anslutna till ingången CD/AUX (C).

KONTINUERLIG ÅTERGIVNING

- Tryck på TAPE (28).
- Tryck in båda STOP/EJECT-tangenterna och lägg inspelade kassetter i båda däck.
- Starta däck II med PLAY (19). Däck I spelar.
- Tryck på PAUSE (21) och tryck sedan på PLAY (24) på däck I. Bandet i däck I står still.
- Vid bandslut i däck II (eller om man trycker på STOP/EJECT (20)) startar däck I återgivningen.

KOPIERING – Från däck I till däck I

- Tryck på TAPE 29.
- Välj kopieringshastighet med 30. Tryck inte på den här tangenten *under* kopieringen.
- Tryck in båda STOP/EJECT-tangenterna och ladda med en inspelad kassett för återgivning i däck I och med en kassett för inspelning i däck I.
- Tryck in PAUSE 21.
- Tryck in RECORD 25.
- Kopieringen börjar då man trycker på PLAY 19 på däck I.
- Tryck in PAUSE 21 på däck I om du vill ta bort oönskade passager; däck I fortsätter återgivningen. Kopieringen fortsätter när du trycker på PAUSE 21 igen.
- Använder du PAUSE-tangenten 16 på däck I, spelar däck I in en tyst inspelning.
- Tryck in båda STOP-tangenterna 20 och 26 när du skall avsluta kopieringen.

SNABBSPOLNING

Tryck på WIND 17 / 22 för snabbspolning framåt eller REW 18 / 23 för snabbspolning bakåt. Stoppa snabbspolningen med STOP 20 / 26.

STOPP VID BANDSLUT

När kassetten är färdigspelad vid inspelning, återgivning eller snabbspolning frigörs de intryckta tangenterna automatiskt.

ALLMÄN INFORMATION

Kassetter och inspelning

- Inspelningen påverkas inte av läget på volym- och tonkontrollerna.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändrar fast i kassettsens spolhjul med omagnetiska ledband. Det går därför inte att spela in under cirka sju sekunder i början och slutet av en kassett.
- På kassettsens bakre långsida finns två flikar. När kassetten läggs in i kassettfacket påverkas mekaniken så att inspelningstangenten kan tryckas in. En kassettsida kan skyddas mot ofrivillig radering om den vänstra fliken (se Fig. 5) bryts bort. Vill man spela in på kassettsidan igen, kan den bortbrutna fliken ersättas med en bit tape.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Utsätt dem inte för damm och inte heller för onormal värme eller direkt solsken. Placera dem inte intill apparater som avger magnetiska fält, exempelvis högtalare, förstärkare och TV-apparater.

Anslutning och placering av högtalarna

- Högtalarna ansluts till utgången ① (se Fig. 1 och 6).
- Klipp bort högtalarkontaktarna eller använd adapterkablarna. Avlägsna ungefär 8 mm av isoleringen.
- Den ena av högtalarkabelns två parter är försedd med en färg eller märkning. Anslut den märkta tråden till den röda kontakten och den omärkta till den svarta. Se till att färgkombination och märkning är desamma för respektive högtalare, se Fig. 6.
- För att få ett bra ljudintryck bör man prova sig fram till en lämplig högtalarpacering.
- Basåtergivningen ökar något om högtalarna ställs på golvet eller i ett hörn. Diskanten dämpas av draperier och textilkädda möbler.
- Placera högtalarna så symmetriskt som möjligt både i höjd och i förhållande till lyssnarna.

UNDERHÅLL

UNDERHÅLL

Skivspelarens underhåll

Skivspelaren har självsmörjande lager och behöver inte något speciellt underhåll.

Nålbyte

Nålen kan tas bort och bytas (se Fig. 7 och 8).

- Håll med den ena handen om pickupen och skjut med den andra försiktigt ned nålhållarens framkant så att den släpper från pickupen.
- Tag bort nålhållaren genom att föra den nedåt.
- För in den nya nålen i pickupen. Skjut försiktigt upp nålhållarens framkant tills det **känns och hörs** att den klickar in i sitt rätta läge.

Skyddslocket

Eftersom apparaten är försedd med friktionsgångjärn kan locket ställas i nästan vilket läge som helst. Friktionen kan justeras med skruvarna ©, Fig. 1.

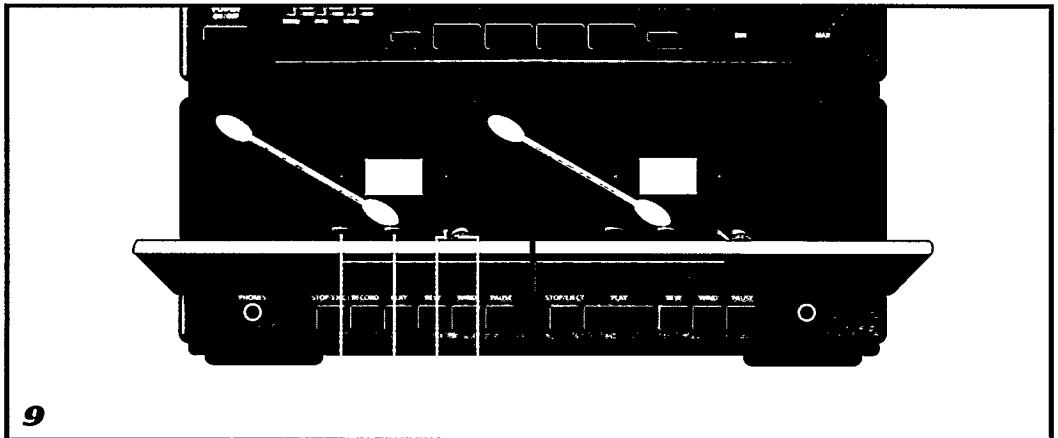
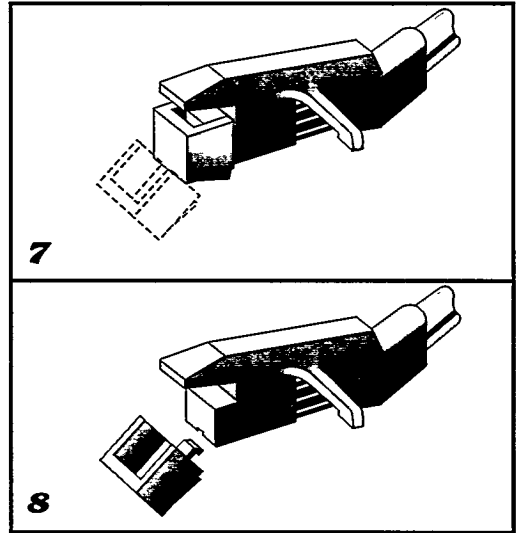
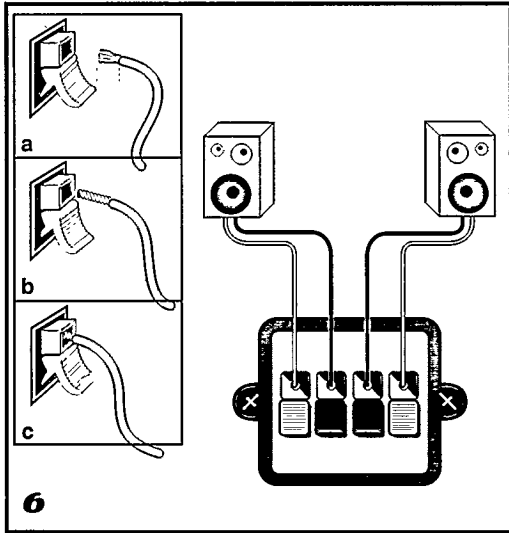
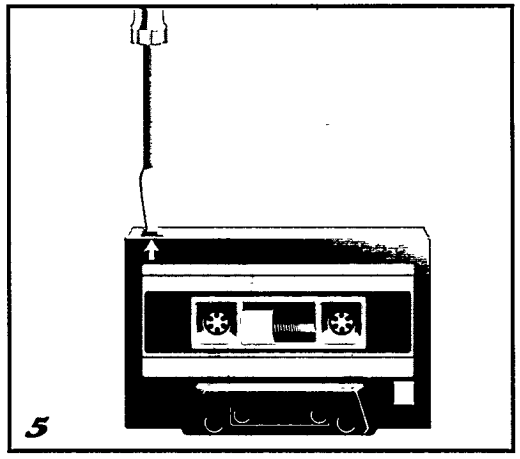
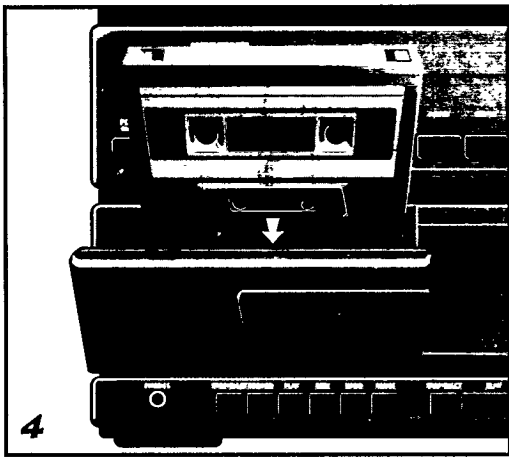
Gångjärnen skall inte smörjas!

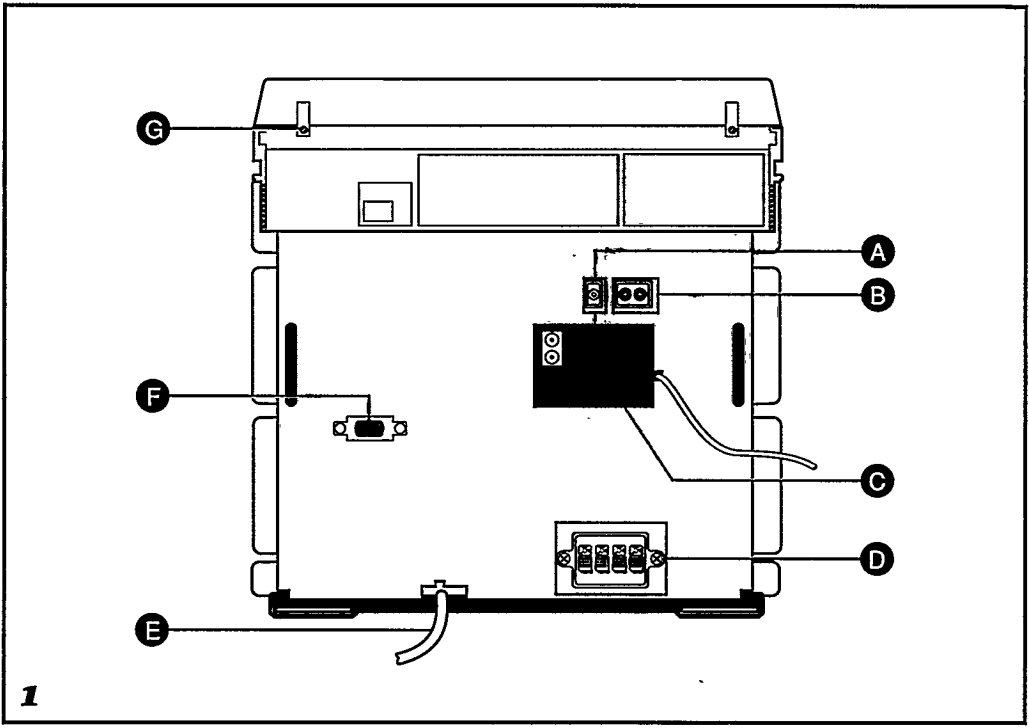
Kassettspelarens underhåll

För att ljudet inte skall försämrats av damm och smuts bör man ungefär var femtonde speltimma rengöra huvudena (A) och (B), drivaxlarna (C) och tryckrullarna (D) (se Fig. 9). Detta kan ske:

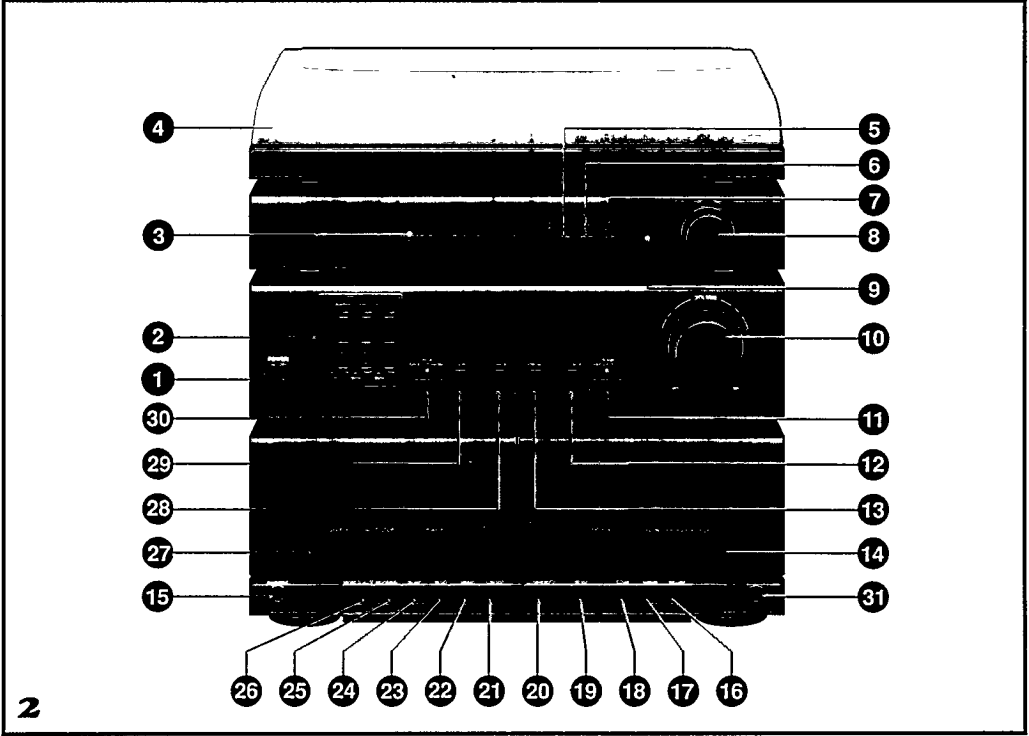
- med en rengöringskassett;
- med en bomullstopp doppad i speciell rengöringsvätska. Se i så fall till att apparaten inte är ansluten till elnätet.

Smörj aldrig bandbanan eller drivmekanismen!

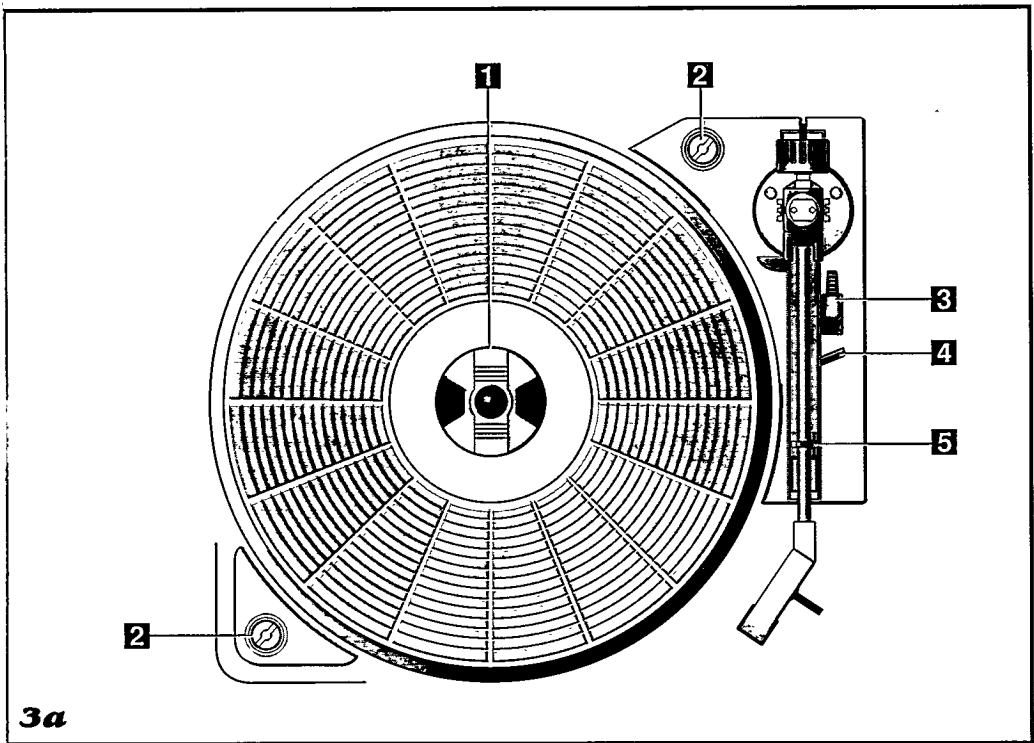




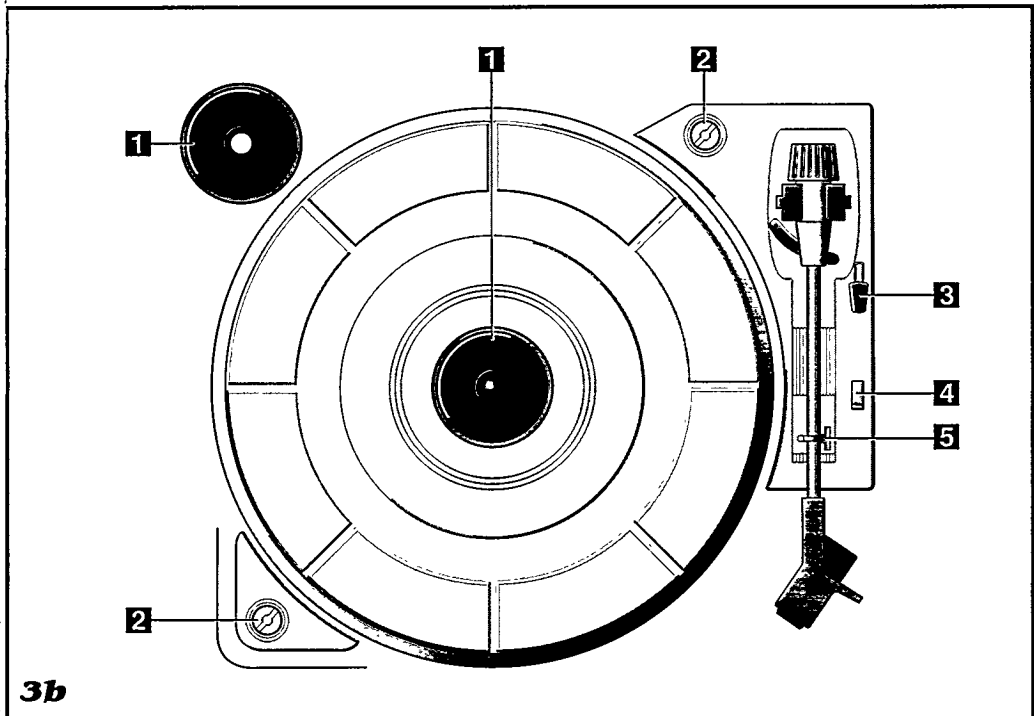
1



2



3a



3b

GUARANTEE

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties: C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41,021
Auckland
(09) 84 44 160**

GARANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**



This sign on the packaging is only meant for Germany.

Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland.

Le symbole sur l'emballage n'a que du sens en Allemagne.

Dit symbool op de verpakking is alleen van toepassing in Duitsland.

Esta señal en el paquete es válida sólo para Alemania.

Questo simbolo sull'imballaggio è destinato solo alla Germania.

Detta märke på inpackningen gäller kun för Tyskland.

Detta märke på emballaget är endast avsett för Tyskland.

Tämä pakkauksessa oleva merkintä on tarkoitettu ainoastaan saksaa varten.

AS130
AS135

